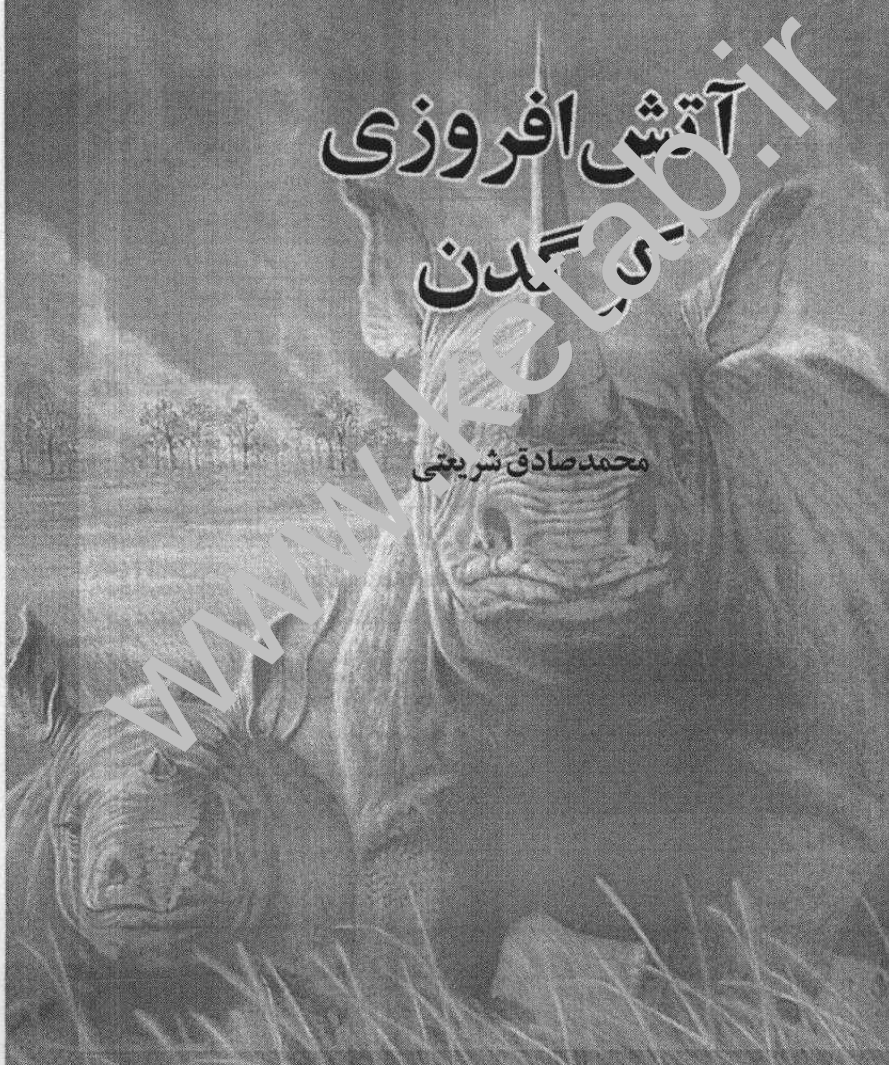


داستان‌های حیات وحش ۴

الیزابت لرد

آتش افروزی در گنبدن

محمد صادق شریعتی



سرشناسه

عنوان و نام پدیدآور

: الیزابت لرد, Laird, Elizabeth

: آتش افروزی کرگدن، الیزابت لرد. / مترجم محمدصادق

شریعتی

: تهران، مترجم، ۱۳۹۷

: ۱۷۶ ص؛ ۱۴/۵ × ۲۱/۵ / س.م.

: داستان های حیات وحش؛ ۴،

: ۹۷۸-۶۰۰۰۰۴-۷۹۴۷-۳

: فیا

: عنوان اصلی, Rino Fire, ۱۹۹۹:

: داستان های کودکان (انگلیسی) -- قرن ۲۰ م

: the century۲۰, Children's stories, English:

: شریعتی، محمدصادق، ۱۳۳۶، مترجم

: ۳۱۳۹۶ ص / pzv۹۱۸۴

: [۸۲۳/۹۱۴ ج ۱]

: ۴۶۰۱۹۴۶

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

فروست

شابک

وضعیت فهرست نویسی

یادداشت

موضوع

موضوع

شماره

رده بندی

ر. د. ی. د. ی.

شماره - بشناس می

آتش افروزی کرگدن

الیزابت لرد

برگردان: محمدصادق شریعتی sadegh36sh@yahoo.com

۰۹۱۲-۴۰۶۴۳۲۰

ناشر: مترجم

چاپ: یکم ۱۳۹۷

حروف چینی و صفحه آرای: آزاده رادفر

نمونه خوانی: سایه بنایی

طراحی جلد: نیما شریعتی

شمارگان: ۵۵۰

چاپخانه: فرشیوه

صحافی: روشنگر

شابک: ۹۷۸-۶۰۰۰۰۴-۷۹۴۷-۳

قیمت: ۱۸۰۰۰ تومان

حق چاپ تنها برای مترجم است

.....	سخن مترجم	۵
.....	۱- گشت بالگرد	۱۱
.....	۲- روستای پدر بزرگ	۲۳
.....	۳- بومای کرگدن	۳۳
.....	۴- دو مغز	۴۳
.....	۵- آتش پاره	۵۱
.....	۶- کره کرگدن	۶۳
.....	۷- بازی فوتبال	۷۳
.....	۸- در پست نگهبانی	۸۳
.....	۹- شکار چیان	۹۱
.....	۱۰- گرفتار شدن	۹۹
.....	۱۱- مردی که کلاه بیس بال دارد	۱۰۷
.....	۱۲- تیم فوتبال به سوی نجات	۱۱۷
.....	۱۳- فرار جینگ	۱۲۹
.....	۱۴- شکار کرگدن	۱۳۹
.....	۱۵- حمله ی کرگدن	۱۴۹
.....	۱۶- خشم آتش پاره	۱۵۹
.....	۱۷- هدیه ی کیمو	۱۶۹

انسان و جانوران از آغاز همواره در همزیستی، از طبیعت بهره برده‌اند و تا چند دهه پیش از این، زمین ما (نه به دست انسان و فناوری نوین که) در اثر رویدادهای طبیعی، دستخوش تغییرات شگرفی چون پدید آمدن کوه‌ها، دوره‌های یخبندان، یا تغییرات جنگل‌ها می‌شد. انسان اندک‌اندک درمی‌یابد که هرچه شناخت خود را از زیست‌کره بیشتر کند، تلاش برای حفظ محیط‌زیست افزایش دهد، زندگی بهتر و سالم‌تر برای خود و نسل‌های آتی رقم خواهد زد.

برای حفظ محیط‌زیست، نظام‌های آموزشی کشورها باید انسان نوینی تربیت کنند، دانش نوینی از محیط‌زیست خود تولید کنند و به بازسازی مناسبات در طبیعت، رابطه بین انسان و جانوران بپردازد. آموزش کودکان، اساس حفظ محیط‌زیست و بازسازی مناسبات در طبیعت است و آموزش در کشور ما هم باید با این مهم بهای بیشتری بدهد. مدیران آینده باید به جایگزینی سوخت فسیلی با انرژی پاک بیندیشند، روند کاهشی عرصه جنگلی را به گسترش آن بدل کنند و سازه‌های آبی طبیعی حال‌وروز بهتری پیدا کنند. نظام آموزشی کشور باید همه عرصه‌های طبیعت را میدان شناخت و تجربه نو برای حفظ آن کند.

در مورد نقش کودکان، عبدالحسین وهاب‌زاده بوم‌شناس می‌گوید: ... تنها در دوران کودکی... با لمس طبیعت می‌توانیم به آن دلبسته شویم (و این، ما را) در فردای کودکی به شناخت بهتر طبیعت برمی‌انگیزد و... به مدافع آن بدل (می‌کند)... سال‌های پیش‌دبستانی و دبستان، حدود ۵ تا ۱۱ سالگی، دوران حساسی برای ارتباط با طبیعت (است) که... کودک نسبت به آن علاقه‌مند یا (از آن) گریزان شود. نقش



خانواده، مربیان و نظام آموزش در این دوره، بسیار حساس و تعیین کننده است.»

با این انگیزه، مجموعه داستان‌های حیات وحش:

- ۱- رد پای پلنگ
- ۲- صخره بابون
- ۳- خروش فیل
- ۴- آتش افروزی کرگدن
- ۵- گرگ قرمز
- ۶- غوغای گورخر
- ۷- نجات طوطی
- ۸- گشت لاک‌پشت
- ۹- فرار شمشیر
- ۱۰- غرور شیر

را به بررسی برگرداندم.

داستان‌ها با نقش‌آفرینی سه نوجوان در زیست‌گاه‌های طبیعی حیات وحش روایت می‌شود و نکته‌های جذاب و خواندنی از گونه‌های جانوری دارند.

نویسنده کتاب‌ها، خانم لید در زلاندنو به دنیا آمده و در سه‌سالگی همراه خانواده به انگلستان کوچ نموده است. او به نقاط گوناگون جهان از جمله آفریقا سفر کرده و با بومیان و نیز متخصص‌های حیات وحش زندگی و کشف و کمر کرده و از این رهگذر با تجربه‌های خود و شناخت از زیست‌گاه‌ها این داستان‌ها را ساخته و پرداخته و صحنه‌های زنده، جذاب و پرمعنا را فریده است. او همچنین شناخت خوبی از روانشناسی فرد و نیز جانوران دارد. قهرمانان نوجوان داستان‌های خانم لید به خوبی درمی‌یابند که جانوران نه برای آزار دشمن بلکه بر اثر غریزه طبیعی حمله می‌کنند. جانوران برای ادامه زندگی خود و توله‌هایشان، تنها به اندازه سیر شدن، شکار می‌کنند.

محمد درویش، کنشگر محیط زیست می‌گوید: «حیات وحش، معرف

کیفیت حیات همه زیست‌مندان ساکن در یک سرزمین، از جمله آدم‌هاست،... محیط‌زیست شاخص زیستی ماست تا دریابیم حال سرزمینی که در آن زیست می‌کنیم تا چه اندازه خوب یا بد است؟

اگر بتوانیم سرزمین را به گونه‌ای مدیریت کنیم که در آن شمار کل‌ها و بزها، نه‌چ‌ها و میش‌ها، ... و شوک‌هایش در حد ظرفیت زیستی بوده و با منبت درخور بتوانند در زیستگاه‌های خود بخرامند، یعنی حال منابع آب، خاک و مواد پوشش گیاهی خوب است و بنابراین غذایی که از این سرزمین به دست می‌آید از کیفیت دلخواهی برخوردار است. برای همین است که باید از انتشار چنین کتاب‌های ارزشمندی پشتیبانی کرده و امیدواریم که این فعالیت‌ها بتواند هم دانش محیط زیستی ایرانیان را افزایش دهد و هم ایشان را نسبت به حرمت محیط‌زیست حساس‌تر سازد.»

در پایان از همسرم بهناز به خاطر همراهی در فرایند کار سپاسگزارم.
محمّد صادق شریعتی